

ENGLISH

■ Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

- General description (Fig. 1)**
- A Permanent filter (specific types only)
 - B Removable filter holder
 - C Removable water tank cover
 - D Water tank
 - E Water level indicator
 - F Lid of jug
 - G Jug
 - H On/off switch
 - I Hotplate
 - J Mains cord with plug
 - K Coffeemaker
 - L Lid of coffeemaker

■ Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.

- If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

Caution

- Do not place the appliance on a hot surface and prevent the mains cord from coming into contact with hot surfaces.

- Unplug the appliance if problems occur during brewing and before you clean it. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments.

- Wait until the appliance has cooled down before you store it, especially if you want to push the mains cord into the appliance. The hotplate and the coffee jug may be hot.

- Beware of hot steam when you open the lid of the coffeemaker.

- The jug is hot during and after brewing. Always hold the jug by its handle.

- Never use the jug in a microwave oven.

- Do not move the appliance while it is brewing coffee.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

■ Before first use

1 Place the appliance on a flat and stable surface.

2 Push excess cord into the opening in the back of the appliance. To fix the cord, push it into the narrow part of the opening (Fig. 2).

Note: Make sure that the cord does not come into contact with hot surfaces.

3 Put the mains plug in an earthed wall socket.

4 Clean the detachable parts (see chapter 'Cleaning').

5 Reassemble all parts.

- Make sure the water tank cover is placed correctly ('click') (Fig. 3).

- Make sure the filter holder is placed correctly. First place the back of the filter holder under the rim of the hinge (1) and then push down the handgrip (2) until the filter holder locks into place (Fig. 4).

Note: If the filter holder is not placed correctly, the lid cannot be closed.

6 Flush the appliance (see section 'Flushing the appliance' below).

■ Flushing the appliance

Note: Do not put a filter and ground coffee in the filter holder.

1 Open the lid of the coffeemaker (Fig. 5).

2 Fill the water tank with fresh cold water up to the MAX indication (Fig. 6).

Note: Do not switch on the appliance when the lid is still open.

3 Close the lid.

4 Put the jug on the hotplate (Fig. 7).

Note: Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance.

5 Press the on/off switch to switch on the appliance (Fig. 8).

The power-on light goes on.

6 Let the appliance operate until all the water has run into the jug.

7 Switch off the appliance. Let it cool down for at least 3 minutes before you start brewing coffee.

■ Using the appliance

1 Open the lid of the coffeemaker (Fig. 5).

2 Fill the water tank with fresh cold water up to the required level (Fig. 9).

- The indications on the left side of the water level window correspond to large cups (120ml).

- The indications on the right side of the water level window correspond to small cups (80ml).

3 Make sure the filter holder is placed correctly. First place the back of the filter holder under the rim of the hinge (1) and then push down the handgrip (2) until the filter holder locks into place (Fig. 4).

Note: If the filter holder is not placed correctly, the lid cannot be closed and the drip stop cannot function properly. The drip stop prevents coffee from dripping through the filter onto the hotplate when the jug is removed.

4 Take a paper filter (type 1x2 or no. 2) and fold the sealed edges to prevent tearing and folding (Fig. 10).

Note: Some versions come with a permanent filter. In this case you do not need to use paper filters.

5 Put the paper filter or the permanent filter in the filter holder (Fig. 11).

6 Put ground coffee (filter-fine grind) in the filter (Fig. 12).

- For large cups: use one heaped measuring spoon of ground coffee for each cup.

- For small cups: use one level measuring spoon of ground coffee for each cup.

7 Close the lid of the coffeemaker. (Fig. 13)

8 Place the jug with the lid closed on the hotplate (Fig. 7).

Note: Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance.

If the spout of the jug sticks out from under the filter holder, the coffee may cool down.

Note: If you do not place the jug properly on the hotplate, the drip stop prevents the coffee from flowing into the jug. This may cause the filter to overflow.

9 Press the on/off switch to switch on the appliance (Fig. 8).

The power-on light goes on.

10 Let the water pass through the filter into the jug.

Note: If you want to remove the jug during brewing, the drip stop prevents coffee from dripping through the filter onto the hotplate. Place back the jug as soon as possible to prevent the filter from overflowing (Fig. 14).

11 You can leave the jug on the hotplate to keep the coffee warm and to preserve its flavour.

Note: Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance.

If the spout of the jug sticks out from under the filter holder, the coffee may cool down.

12 After use, press the on/off switch to switch off the appliance.

Note: The appliance does not switch off automatically.

Note: If you want to brew another jug of coffee right away, let the appliance cool down for 3 minutes first.

13 Remove the filter holder and throw away the paper filter and its contents. If you have used the permanent filter, empty and rinse it.

Tip: After the brewing cycle is completed, you can pour the hot coffee into a thermos jug to keep it hot and fresh.

■ Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

1 Unplug the appliance and let it cool down.

2 Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

3 Remove the filter holder.

4 Remove the water tank cover (Fig. 15).

5 Remove the lid from the jug.

6 Clean the filter holder, the permanent filter (specific types only), the water tank cover, the jug and the lid of the jug in hot water with some washing-up liquid or in the dishwasher.

7 After cleaning, rinse the jug with fresh hot water and reattach all parts.

■ Descaling

Regular descaling prolongs the life of the appliance and guarantees optimal brewing results and a constant brewing time for a long time.

In case of normal use (two full jugs of coffee every day), descale the appliance:

- 2 or 3 times a year if you use soft water (up to 18dH);

- 4 or 5 times a year if you use hard water (over 18dH).

Contact your local water board for information about the water hardness in your area.

You can use white vinegar with 4% acetic acid or a liquid descaler to descale the coffeemaker.

Note: If the appliance starts to produce more steam, this can be an indication that scale is building up.

Never use vinegar with an acetic acid content of 8% or more, natural vinegar, powder descalers or tablet descalers to descale the appliance, as this may cause damage.

Descale takes approx. 30 to 60 minutes.

1 Fill the water tank with approx. 600ml of white vinegar (4% acetic acid) (Fig. 16).

Note: Do not put a filter and ground coffee in the filter holder.

Note: You can also use an appropriate liquid descaler. In this case, follow the instructions on the package of the descaler.

2 Press the on/off switch to switch on the appliance and let it complete the brewing cycle (see chapter 'Using the appliance') (Fig. 8).

3 Empty the jug over a sink (Fig. 17).

Note: For extra thorough descaling and to make sure that there is no scale left in the appliance, repeat steps 1 to 3.

4 Let the appliance complete two more brewing cycles with fresh cold water to remove any vinegar/descaler and scale residues (Fig. 18).

5 Clean the jug and the filter holder (see chapter 'Cleaning').

■ Replacement

You can order a new jug from your local Philips dealer or a Philips service centre under type number HD7990/20 (black) or HD7990/70 (celestial blue).

■ Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

■ Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

■ Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem Possible solution

The appliance does not work.

Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Fill the water tank with water.

In all other cases, contact the Philips Consumer Care Centre.

Water leaks out of the appliance.

Do not fill the water tank beyond the MAX level.

In all other cases, contact the Philips Consumer Care Centre.

The appliance takes a long time to brew coffee.

Descale the appliance (see chapter 'Descaling').

The appliance produces a lot of noise and steam during the brewing process.

Make sure that the appliance is not blocked by scale. If necessary, descale the appliance (see chapter 'Descaling').

The filter overflows when I remove the jug from the appliance while it is brewing coffee.

If you remove the jug from the hotplate while the appliance is brewing coffee, place the jug back onto the hotplate as soon as possible to prevent the filter from overflowing. Also note that the coffee does not reach its full taste before the end of the brewing cycle. Therefore we advise you not to remove the jug and pour out the coffee before the end of the brewing cycle.

The lid of the coffee maker wobbles when I remove the jug from the hotplate.

Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance (i.e. not pointing sideways).

Coffee grounds end up in the jug.

Make sure that the water tank cover is in place before you put the ground coffee in the filter.

Do not put too much ground coffee in the filter.

Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance (i.e. not pointing sideways).

Unclog the opening in the bottom of the filter holder.

Use the right size of paper filter (1x2 or no. 2).

Make sure the paper filter is not torn.

The coffee is too weak.

Use the right proportion of coffee to water.

Make sure the paper filter does not collapse.

Use the right size of paper filter (1x2 or no. 2).

Make sure there is no water in the jug before you start to brew coffee.

The coffee does not taste good.

Do not leave the jug with coffee on the hotplate too long, especially not if it only contains a small amount of coffee.

The coffee is not hot enough.

Make sure you put the jug on the hotplate with the spout facing into the appliance (i.e. not pointing sideways).

The amount of coffee is smaller than I expected.

Some of the water is absorbed by the ground coffee.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Trajni filter (samo određeni modeli)
- B** Odvojni držac filtera
- C** Odvojni poklopac spremnika za vodu
- D** Spremnik za vodu
- E** Indikator razine vode
- F** Poklopac vrtača
- G** Vrč
- H** Prekidač za uključivanje/isključivanje
- I** Grijajuća ploča
- J** Kabel za napajanje s utikačem
- K** Aparat za kavu
- L** Poklopac aparata za kavu

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nemotno nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te ispirati pod mlazom vode.
- Upozorenje**
 - Prije uključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparat napon lokalne mreže.
 - Aparat nemotno koristiti ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni.
 - Ako se kabel za napajanje ošteći, mora ga zamjeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
 - Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smjerenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
 - Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
 - Kabel za napajanje držite izvan dohvata djece. Pažite da kabel za napajanje ne visi preko ruba stola ili radne površine na kojoj aparat stoji.

Oprez

- Ne stavlјajte aparat na vruću površinu i pazite da mrežni kabel ne dođe u doticaj s vrućim površinama.
- Isključite aparat iz napajanja prije čišćenja i ako dođe do problema tijekom pripremanja kave.
- Ovaj aparat namijenjen je korištenju u kućanstvu te sličnim primjenama, primjene:
 - u kuhanjima za osoblje u trgovinama, uređima i drugim radnim okruženjima;
 - na farmama;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - u ostrogostrijeljivim objektima koji nude noćenje i doručak.
- Prije počinjanja pružajte da se aparat ohladi, naročito ako u njega želite spremiti kavu za napajanje. Grijajuća ploča i vrč za kavu mogu biti vrući.
- Prilikom podizanja poklopca aparata za kavu pazite da kavu ne izljevate.
- Vrč je vruć i tijekom i nakon kuhanja. Vrč uvijek držite za ručku.
- Aparat nemotno koristiti u mikrovlastnoj pećnicici.
- Aparat nemotno premještati dok se u njemu kuha kava.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparat rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Prije prveg korištenja

- 1** Stavite aparat na ravnu i stabilnu površinu.

2 Višak kabela garniture u otvor na stražnjoj strani aparata. Kabel fiksirajte tako da ga gurnete u uži dio otvora (Sl. 2).

Napomena: Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućim površinama.

3 Prikličite utikač u uzmjenjenu zidnu utičnicu.**4** Očistite odvojive dijelove (pogledajte poglavje "Čišćenje").**5** Ponovo postavite sve dijelove.

- Provjerite je li poklopac spremnika za vodu ispravno postavljen ("lik") (Sl. 3).
- Provjerite je li držac filtera ispravno postavljen. Najprije stražnju stranu držaca filtera postavite ispod ruba šarke (1), a zatim ručku (2) pritisnite prema dolje, tako da držac filtera sjedne na svoje mjesto (Sl. 4).

Napomena: Ako držac filtera nije pravilno postavljen, poklopac se ne može zatvoriti.

6 Isperite aparat (pogledajte odjeljak "Isperanje aparata" u nastavku).**Isperanje aparata**

Napomena: U držac filtera nemotno stavljati filter i mljevenu kavu.

1 Otvorite poklopac aparata za kavu (Sl. 5).**2** Spremnik za vodu napunite svježom hladnom vodom do oznake MAX (Sl. 6).

Napomena: Nemojte uklučivati aparat ako je poklopac otvoren.

3 Zatvorite poklopac.**4** Postavite vrč na grijajuću ploču (Sl. 7).

Napomena: Vrč morate položiti na grijajuću ploču sa žlijebom okrenutim prema unutarnjoj strani aparata.

5 Za uključivanje aparat pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (Sl. 8).

Indikator napajanja se uključuje.

6 Pustite da aparat radi sve dok sva voda ne oteče u vrč.**7** Isključite aparat. Pustite da se hladni najmanje 3 minute prije kuhanja kave.**Korištenje aparata****1** Otvorite poklopac aparata za kavu (Sl. 5).**2** Spremnik za vodu napunite svježom hladnom vodom do žljebene razine (Sl. 9).

- Oznake na lijevoj strani prozora za provjeru razine vode odgovaraju velikim žičalicama (120 ml).
- Oznake na desnoj strani prozora za provjeru razine vode odgovaraju malim žičalicama (80 ml).

3 Provjerite je li držac filtera ispravno postavljen. Najprije stražnju stranu držaca filtera postavite ispod ruba šarke (1), a zatim ručku (2) pritisnite prema dolje, tako da držac filtera sjedne na svoje mjesto (Sl. 4).

Napomena: Ako držac filtera nije pravilno postavljen, poklopac se ne može zatvoriti, funkcija za zaustavljanje kapanja ne može pravilno raditi. Funkcija za zaustavljanje kapanja sprečava kapanje kave kroz filter na grijajuću ploču kada se vrč ne nalazi na njoj.

4 Uzmite papirnat filter (vrsta 1x2 ili br. 2) i preklopite rubove kako biste sprječili kidanje i gužvanje (Sl. 10).

Napomena: Neki modeli isporučuju se s trajnim filterom. U tom slučaju ne trebate koristiti papirnate filtere.

5 Papirnat filter ili trajni filter stavite u držac filtera (Sl. 11).**6** Stavite mljevenu kavu (mljevenu za filter) u filter (Sl. 12).

- Za velike Šalice stavite jednu punu žlicu mljevene kave za svaku šalicu.
- Za male Šalice stavite jednu do ruba punu žlicu mljevene kave za svaku Šalicu.

7 Zatvorite poklopac aparata za kavu (Sl. 13).**8** Vrč s zatvorenim poklopcom postavite na grijajuću ploču (Sl. 7).

Napomena: Vrč morate položiti na grijajuću ploču sa žlijebom okrenutim prema unutarnjoj strani aparata. Ako žlijeb vrča strši ispod držaca filtera, kava bi se mogla ohladiti.

Napomena: Ako vrč ne postavite ispravno na grijajuću ploču, funkcija za zaustavljanje kapanja sprečava kapanje kave u vrč. To može uzrokovati preljevanje filtera.

9 Za uključivanje aparat pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (Sl. 8).

Indikator napajanja se uključuje.

10 Pustite da voda kroz filter prođe u vrč.

Napomena: Želite li skinuti vrč tijekom kuhanja, funkcija za zaustavljanje kapanja sprečava kapanje kave kroz filter na grijajuću ploču. Vratite vrč na grijajuću ploču što prije kako bi se sprječilo preljevanje filtera (Sl. 14).

11 Nakon upotrebe pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat.

Napomena: Aparat se ne isključuje automatski.

Napomena: Ako odmah želite skuhati još jedan vrč kave, aparat prvo ostavite da se hlađi najmanje 3 minute.

12 Skinite držac filtera i bacite papirnat filter i njegov sadržaj. Ako ste koristili trajni filter, ispraznite ga i isperite.

Savjet: Nakon dovršenja ciklusa kuhanja vrču kavu možete uliti u termos posudu kako bi ostala vruća i svježa.

Čišćenje

Aparat nemotno nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu te ispirati pod mlazom vode.

1 Isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se ohladi.**2** Vanjske dijelove aparat obrišite vlažnom krpom.**3** Izvadite držac filtera.**4** Skinite poklopac spremnika za vodu (Sl. 15).**5** Skinite poklopac sa vrča.

6 Držac filtera, trajni filter (samo određeni modeli), poklopac spremnika za vodu, vrč i poklopac vrtaču u vrućoj vodi s malo sredstva za pranje posuda ili stroju za pranje posuda.

7 Nakon čišćenja vrč isperite svježom, vrućom vodom i ponovo postavite sve dijelove.**Uklanjanje kamenca**

Redovito uklanjanje kamenca produžava vijek trajanja aparata te jamči optimalne rezultate kuhanja i konstantno vrijeme kuhanja tijekom dugog vremena. U slučaju uobičajene uporabe (dvije pune posude kave dnevno) uklonite kamenec:

- 2 ili 3 puta godišnje ako koristite miku vodu (do 18 d).

- 4 ili 5 puta godišnje ako koristite tvrdu vodu (više od 18 d).
- Za informacije o tvrdoći vode обратите se svojem lokalnom tijelu za vodoopskrbu.
- Za čišćenje aparata za kavu od kamena možete koristiti bijeli ocaci s 4% octene kiseline ili tekućno sredstvo za uklanjanje kamena u prahu ili u tabletama jer to može uzrokovati oštećivanje aparata.

Napomena: Ako aparat počinje stvarati više pare, to je možda znak da se u njemu nakuplja kamenec.

- 1** Spremnik za vodu napunite s približno 600 ml bijelog octa (4% octene kiseline) (Sl. 16).
- Napomena: U držac filtera nemotno stavljati filter i mljevenu kavu.

Napomena: Možete koristiti i odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamena. U tom slučaju slijedite upute na pakiranju sredstva za uklanjanje kamena.

- 2** Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat (pogledajte poglavje "Korištenje" (Sl. 8)).
- 3** Ispraznite vrč u sudoper (Sl. 17).

Napomena: Za vruće temeljno uklanjanje kamena kako biste bili sigurni da je kamenec potpuno uklonjen iz aparata, ponovite korake 1 do 3.

- 4** Neka nakon togaparazavrši dva puta ciklusa s čistom, hladnom vodom kako bi se očistili svaki tragovi octa/kamena (Sl. 18).

5 Očistite posudu i držac filtera (pogledajte poglavje "Čišćenje").

Zamjena dijelova

- Novi vrč možete naručiti kod lokalnog prodavača proizvoda tvrtke Philips ili u servisu tvrtke Philips, pod brojem HD7990/20 (cm) ili HD7990/70 (svjetlostoplav).
- 6** Zaštitna okloška

Aparat koji se više ne može koristiti nemotno odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego da odnesete u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 19).

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome. U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome.

Rješavanje problema

U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome.

Prve pomoći u slučaju učinka

U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome.

Preporučljivo rješenje

U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome.

Uključivanje/isključivanje

U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome.

Čišćenje

U slučaju da vam je potreban servis, kontaktirajte Centar za podršku Philipsa na adresi www.philips.com/welcome.</p